

CHAPTER IV

CONCLUSION AND SUGGESTION

4.1 Conclusion

From findings and discussion in previous chapter, the writer got some conclusions:

The first is about the method of website translation which is used by PT. BEC Feed Solutions. The writer uses Word-for-word translation, Faithful translation, and communicative translation. For example, timing for use Word-for-word translation, Faithful translation, and communicative translation. Essentially, analyzing the contents of company website was not always easy for the writer in internship period. The writer also got obstacles, for example when she did not understand the context or the meaning of certain technical terms in foreign sources. To overcome the problem, the writer learned further about the field related to the foreign source as well as the source language's culture. During the internship, the writer always consults with a marketing manager who is an expert in creating content or other contributors.

Second, From the discussion above in the previous chapter, the writer also concludes that the strategies of translation that were most frequently applied in translating website contents are combination addition and subtraction with 35%, followed by addition with 25%, subtraction 25%, and transposition 15%. The most dominant strategies applied by the writer in translating website contents

is combination addition and subtraction (35%), because every single word of the source language is translated directly word for word by the writer. It might be used properly if the context requires the use of such technique. Or else, the use of combination addition and subtraction raises problems dealing with the equivalent. According to the writer's observation, it might be caused by the lack of the writer knowledge and understanding related with both the translation technique and the meaning of the context.

4.2 Suggestion

4.2.1 Suggestion for PT. BEC Feed Solutions

The writer suggests that PT. BEC Feed Solutions maintains good relationship with education world, especially with Universitas Airlangga.

4.2.2 Suggestion for D-III Bahasa Inggris

The writer suggests that D-III Bahasa Inggris adds more learning from the real working field. It can be through workshops, internships, or study visits. The writer also suggests D-III Bahasa Inggris keeps maintaining good relationship with PT. BEC Feed Solutions. If it is possible, cooperating with more news cooperation can be really good thing for the major.

4.2.3 Suggestion for Next Interns

The writer suggests the next interns read and learn more about the field that is related to translating a website, so they will be able to understand technical terms and context of foreign sources which are related to those topics.